

Giuliano Mion Luca D'Anna

Grammatica di arabo standard moderno

Fonologia, morfologia e sintassi



EDITORE ULRICO HOEPLI MILANO

Copyright © Ulrico Hoepli Editore S.p.A. 2021

via Hoepli 5, 20121 Milano (Italy)

tel. +39 02 864871 – fax +39 02 8052886

email hoepli@hoepli.it

www.hoeplieditore.it

Tutti i diritti sono riservati a norma di legge
e a norma di convenzioni internazionali

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume/fascicolo di periodico dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633.

Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale, o comunque per uso diverso da quello personale, possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, Corso di Porta Romana 108, 20122 Milano, e-mail autorizzazioni@clearedi.org, sito web www.clearedi.org.

ISBN 978-88-203-8576-7

Ristampa:

4 3 2 1 0 2021 2022 2023 2024 2025

Realizzazione editoriale: Bold, Milano

Copertina: Federico Gerli – Design Evolution

Stampa: LegoDigit S.r.l., Lavis (Trento)

Printed in Italy

Indice

Introduzione	XVII
Che cosa si intende per “lingua araba”?	XVII
Problemi di metodo	XIX
Quale arabo viene descritto?	XXI
Nota conclusiva	XXI
Simboli e abbreviazioni	XXII
Fonti giornalistiche	XXII
Fonti letterarie	XXIII

Fonetica, fonologia, scrittura

1 Fonetica, fonologia, scrittura	1
1.1 Fonetica e fonologia.....	1
1.1.1 Consonantismo	3
1.1.1.1 Labi(odent)ali	4
1.1.1.2 Dentali	4
1.1.1.3 Interdentali	5
1.1.1.4 Sibilanti	5
1.1.1.5 Palatali	5
1.1.1.6 Velari	6
1.1.1.7 Uvulari	6
1.1.1.8 Faringali	6
1.1.1.9 Laringali	7
1.1.1.10 Faringalizzate	8

1.1.2 Vocalismo	10
1.1.2.1 Durata vocalica	10
1.1.2.2 Varianti vocaliche	11
1.1.2.3 Dittonghi	11
1.1.3 La sillaba	12
1.1.4 L'accento	14
1.1.5 Alcuni processi soprasedimentali	15
1.2 Cenni sulla scrittura.....	16
1.3 Cifre.....	20
1.4 Punteggiatura.....	21

Morfologia

2 Morfologia. Caratteristiche generali	25
2.1 Le basi: radice e schema.....	25
2.2 Le categorie grammaticali.....	28
2.3 La segmentazione.....	30
3 Il sistema nominale. Tipi di nome	31
3.1 Nomi primitivi.....	31
3.2 Schemi semplici del nome triconsonantico	32
3.3 Altri schemi del nome triconsonantico.....	33
3.4 Nomi quadriconsonantici e pentaconsonantici.....	33
3.5 Nome generico (إِسْمُ الْجِنْسِ <i>ism al-ğins</i>) e nome di volta (إِسْمُ الْمَرَّةِ <i>ism al-marra</i>).....	35
3.6 Nome di maniera (إِسْمُ النَّوْعِ <i>ism an-nawʿ</i>).....	35
3.7 Diminutivo (الإِسْمُ الْمُصَغَّرُ <i>al-ism al-muṣağğar</i> o التَّصْغِيرِ <i>ism at-taṣğīr</i>).....	35
3.8 Nomi di intensità (أَمْثِلَةُ الْمُبَالَغَةِ <i>ʔamṭilat al-mubālağā</i>)	36
3.9 Nomi di professione <i>CaCCāC</i>	36
3.10 Nome di luogo e tempo (اسْمُ الْمَكَانِ وَالزَّمَانِ <i>ism al-makān wa-z-zamān</i>)	37
3.10.1 Derivati con prefisso <i>ma-</i>	37
3.10.2 Ottenuti da participio	39
3.11 Il nome di strumento (اسْمُ الْأَلَةِ <i>ism al-ʔāla</i>)	40
3.11.1 Derivati con prefisso <i>mi-</i>	40
3.11.2 Derivati da schemi motivati	42
3.11.3 Partecipii sostantivati a valore di strumento	43
3.12 Nomi astratti uscenti in <i>-iyya</i>	44
3.13 Nomi propri	44
3.14 Prestiti	46

4 Il sistema nominale. Categorie flessive	48
4.1 Genere	49
4.1.1 Nome morfologicamente marcato al femminile	49
4.1.1.1 Femminili uscenti in <i>ṣ tāʔ marbūṭa</i>	50
4.1.1.2 Femminili uscenti in <i>ى -ā</i>	50
4.1.1.3 Femminili uscenti in <i>اء -āʔ</i>	51
4.1.2 Nome femminile per uso	51
4.1.3 Nomi di genere misto	52
4.1.4 Passaggio di genere: applicazione della <i>ṣ tāʔ marbūṭa</i>	52
4.2 Definitezza e declinazione	53
4.2.1 L'articolo determinativo	53
4.2.2 La declinazione e il <i>tanwīn</i>	54
4.2.3 I 'cinque nomi' (الأسماء الخمسة <i>al-ʔasmāʔ al-ḥamsa</i>)	56
4.3 Numero	57
4.3.1 Il duale (المثنى <i>al-muṭannā</i>)	58
4.3.2 Il plurale sano (الجمع السالم <i>al-ǧamʕ as-sālim</i>)	59
4.3.3 Il plurale fratto (جمع التكسير <i>ǧamʕ at-taksīr</i>)	61
4.4 Nomi collettivi	64
5 Il sistema nominale. Tipi di aggettivo	66
5.1 Aggettivo predicato e aggettivo attributo	66
5.2 Schemi principali dell'aggettivo triconsonantico	68
5.3 L'aggettivo di <i>nisba</i>	70
5.3.1 L'aggettivo di <i>nisba</i> come etnonimo	72
5.4 Gli aggettivi di tipo أَفْعَلُ <i>ʔafʕal-u</i> / فَعْلَانُ <i>faʕlān-u</i>	72
5.5 L'elativo (أَفْعَلُ التَّفْضِيلِ <i>ʔafʕal at-tafḍīl</i>) e i gradi dell'aggettivo	73
5.5.1 Funzioni dell'elativo: il comparativo	76
5.5.2 Funzioni dell'elativo: il superlativo	77
5.5.3 Uso esclamativo (أَفْعَلُ التَّعْجُبِ <i>ʔafʕal at-taʕaǧǧub</i>)	80
5.5.4 L'uso di خَيْرٌ <i>ḥayr</i> 'migliore' e شَرٌّ <i>šarr</i> 'peggiore'	80
5.6 Gli aggettivi آخَرُ <i>ʔāḥar</i> 'altro' e أُخْرَى <i>ʔuḥrā</i> 'altra'	81
5.7 Negare un aggettivo	82
6 I numerali	83
6.1 I numerali cardinali	84
6.1.1 I numerali 1 e 2	84
6.1.2 Da 3 a 10	86
6.1.3 Da 11 a 19	86
6.1.4 Multipli della decina: 20, 30, ecc. (العُقُودِ <i>al-ʕuqūd</i>)	87
6.1.5 Composti: 21, 22, ecc. (المعْطُوفِ <i>al-maʕṭūf</i>)	88
6.1.6 I numerali 100 e 200	90
6.1.7 Da 300 a 900	91

6.1.8 Migliaia, milioni, miliardi	91
6.1.9 Numeri composti complessi	93
6.1.10 Sintesi dei sistemi di accordo dei numerali cardinali	93
6.1.11 Determinare i numerali cardinali	94
6.2 I numerali ordinali	96
6.2.1 'Primo'	96
6.2.2 Da 2° a 10°	97
6.2.3 Da 11° a 19°	98
6.2.4 Da 20° in poi	98
6.3 Le frazioni	99
6.4 L'orario	100
6.5 <i>CuCāCī</i> e <i>muCaCCaC</i> applicati ai numerali	100
6.6 آخر <i>ʔāḥir</i> e أخير <i>ʔaḥīr</i> 'ultimo'	101
6.7 I giorni della settimana	101
6.8 I mesi dell'anno	102
7 I pronomi personali, riflessivi e indefiniti	105
7.1 Pronomi indipendenti (الصَّمَائِرِ الْمُتَّفَصِّلَةِ <i>ad-damāʔir al-munfaṣila</i>)	105
7.1.1 Funzioni dei pronomi indipendenti	106
7.2 Pronomi suffissi (الصَّمَائِرِ الْمُتَّصِلَةِ <i>ad-damāʔir al-muttaṣila</i>)	107
7.2.1 Applicazione dei pronomi suffissi a un verbo	108
7.2.2 Applicazione dei pronomi suffissi a un nome	108
7.2.3 Applicazione dei pronomi suffissi a una preposizione	109
7.2.4 Ulteriori approfondimenti	109
7.2.5 Uso della particella إِيَّا <i>ʔiyyā</i>	111
7.3 Pronomi riflessivi	112
7.4 Pronomi indefiniti	113
7.4.1 كُلُّ <i>kull</i> 'tutto', 'ogni'	113
7.4.2 جَمِيعٌ <i>ḡamīʕ</i> 'tutto'	114
7.4.3 أَحَدٌ \ إِحْدَى <i>ʔaḥad / ʔiḥdā</i> 'qualcuno / qualcuna', 'nessuno / nessuna'	114
7.4.4 شَيْءٌ <i>šayʔ</i> 'qualcosa', 'niente'	115
7.4.5 بَعْضٌ <i>baʕḍ</i> 'qualche', 'alcuni', 'gli uni gli altri'	115
7.4.6 بَعْضَةٌ <i>biḍʕa</i> e بَعْضٌ <i>biḍʕ</i> 'alcuni'	116
7.4.7 شَتَّى <i>šattā</i> 'tutti', 'vari'	117
7.4.8 أَيُّ <i>ʔayy</i> 'qualunque', 'qualsiasi'	117
7.4.9 غَيْرٌ <i>ḡayr</i> 'altri'	118
7.4.10 كِلَا <i>kilā</i> e كِلْتَا <i>kiltā</i> 'entrambi', 'entrambe'	118
7.4.11 مَا <i>mā</i> indefinito e di vaghezza	119
8 I dimostrativi	121
8.1 Dimostrativi di prossimità e lontananza	121
8.2 Qualche considerazione diacronica e morfologica	122

8.3 Funzioni dei dimostrativi	123
8.4 Altri temi	124
9 I pronomi relativi	126
9.1 Relativi specifici (المَوْصُولَةُ الْخَاصَّةُ <i>al-mawṣūla l-ḥāṣṣa</i>)	126
9.2 Relativi generici (المَوْصُولَةُ الْمُشْتَرَكَةُ <i>al-mawṣūla l-muštāraka</i>)	128
10 I temi interrogativi	130
10.1 Le particelle interrogative هَلْ <i>hal</i> e أَ <i>ʔa-</i>	130
10.2 Temi interrogativi	131
10.2.1 مَا <i>mā</i> e مَاذَا <i>mādā</i> ‘che cosa?’	131
10.2.2 لِمَاذَا <i>limādā</i> ‘perché?’	132
10.2.3 مَنْ <i>man</i> ‘chi?’	132
10.2.4 أَيْنَ <i>ʔayna</i> ‘dove?’	132
10.2.5 كَيْفَ <i>kayfa</i> ‘come?’	133
10.2.6 مَتَى <i>matā</i> ‘quando?’	133
10.2.7 كَمْ <i>kam</i> ‘quanto?’	133
10.2.8 أَيُّ <i>ʔayy</i> ‘quale?’	134
10.3 Temi interrogativi rari	134
11 Il sistema verbale	135
11.1 Tipi radicali	137
11.1.1 Verbo sano	137
11.1.2 Verbo hamzato (الفِعْلُ الْمَهْمُوزُ <i>al-fiʿl al-mahmūz</i>)	138
11.1.3 Verbo geminato (الفِعْلُ الْمُضَاعَفُ <i>al-fiʿl al-muḍāʿaf</i>)	138
11.1.4 Verbo assimilato (الفِعْلُ الْمِثَالُ <i>al-fiʿl al-miṭāl</i>)	138
11.1.5 Verbo concavo (الفِعْلُ الْأَجْوَفُ <i>al-fiʿl al-ʔağwaf</i>)	138
11.1.6 Verbo difettivo (الفِعْلُ النَّاقِصُ <i>al-fiʿl an-nāqiṣ</i>)	139
11.1.7 Verbi a tipologia mista	139
11.2 Le forme del verbo (أَوْزَانُ الْفِعْلِ <i>ʔawzān al-fiʿl</i>)	139
11.2.1 La I forma	140
11.2.2 <i>CaCCaCa</i> : la II forma	141
11.2.3 <i>CāCaCa</i> : la III forma	142
11.2.4 <i>ʔaCCaCa</i> : la IV forma	142
11.2.5 <i>taCaCCaCa</i> : la V forma	143
11.2.6 <i>taCāCaCa</i> : la VI forma	143
11.2.7 <i>inCaCaCa</i> : la VII forma	144
11.2.8 <i>iCtaCaCa</i> : la VIII forma	144
11.2.9 <i>iCCaCCa</i> : la IX forma	145
11.2.10 <i>istaCCaCa</i> : la X forma	146

11.3 Verbi quadriconsonantici (الأفعال الرباعية <i>al-ʔafʔāl ar-rubāʔiyya</i>)	146
11.3.1 Verbo quadriconsonantico in forma base (الفعل الرباعي <i>al-fiʔl ar-rubāʔī</i>) ...	147
11.3.2 Verbo quadriconsonantico derivato (الفعل الرباعي المزيد <i>al-fiʔl ar-rubāʔī al-mazīd</i>)	148
11.4 Tempi e modi	148
11.4.1 La coniugazione a suffissi: il perfetto (الماضي <i>al-māḏī</i>)	148
11.4.1.1 Flessione	148
11.4.1.2 Valori	149
11.4.2 La coniugazione a prefissi: l'imperfetto (المضارع <i>al-muḏāriʔ</i>)	150
11.4.2.1 Flessione	150
11.4.2.2 Valori	152
11.4.3 Imperativo (الأمر <i>al-ʔamr</i>)	154
11.5 I preverbi dell'arabo standard	156
11.5.1 Il preverbio قَدْ <i>qad</i>	156
11.5.2 Il futuro e i preverbi سَوْفَ <i>sawfa</i> e سَ <i>sa-</i>	156
11.6 Diatesi attiva e passiva	157
11.7 Nomi deverbali	158
11.7.1 Participi (إِسْمُ الْفَاعِلِ <i>ism al-fāʔil</i> , إِسْمُ الْمَفْعُولِ <i>ism al-mafʔūl</i>)	158
11.7.1.1 I participi di I forma	158
11.7.1.2 I participi delle forme derivate	158
11.7.1.3 I participi dei quadriconsonantici	159
11.7.2 Il <i>maṣḏar</i> (المَصْدَر)	159
11.7.2.1 Il <i>maṣḏar</i> del verbo di I forma	159
11.7.2.2 Il <i>maṣḏar</i> del verbo in forma derivata	164
11.8 Coniugazione del verbo triconsonantico	164
11.9 Coniugazione del verbo geminato	166
11.10 Coniugazione del verbo <i>hamzato</i>	168
11.10.1 Il verbo di Iʔ	168
11.10.2 Il verbo di IIʔ	169
11.10.3 Il verbo di IIIʔ	170
11.11 Coniugazione dei verbi deboli	171
11.11.1 Il verbo di I debole	171
11.11.1.1 Verbo di Iw	172
11.11.1.2 Verbo di Iy	173
11.11.2 Il verbo di II debole	173
11.11.3 Il verbo di III debole	177
11.11.3.1 Il verbo di IIIy	178
11.11.3.2 Il verbo di IIIw	180
11.12 Coniugazione dei verbi di II forma derivata <i>CaCCaCa yuCaCCiCu</i>	182
11.13 Coniugazione dei verbi di III forma derivata <i>CāCaCa yuCāCiCu</i>	183
11.14 Coniugazione dei verbi di IV forma derivata <i>ʔaCCaCa yuCCiCu</i>	185

11.15	Coniugazione dei verbi di v forma derivata <i>taCaCCaCa yataCaCCaCu</i> .	186
11.16	Coniugazione dei verbi di vi forma derivata <i>taCāCaCa yataCāCaCu</i>	188
11.17	Coniugazione dei verbi di vii forma derivata <i>inCaCaCa yanCaCiCu</i>	189
11.18	Coniugazione dei verbi di viii forma derivata <i>iCtaCaCa yaCtaCiCu</i>	190
11.19	Coniugazione dei verbi di ix forma derivata <i>iCCaCCa yaCCaCCu</i>	192
11.20	Coniugazione dei verbi di x forma derivata <i>istaCCaCa yastaCCiCu</i>	193
11.21	Oltre la x forma	194
11.22	Coniugazione dei verbi quadriconsonantici	195
11.23	Coniugazione dei verbi misti	195
11.24	Verbi atipici	196
11.25	Concomitanza e approssimarsi dell'azione	198
12	Gli avverbi	199
12.1	Uso del <i>manṣūb</i> in funzione avverbiale	199
12.2	Avverbi di quantità	200
12.3	Avverbi di luogo	200
12.3.1	'C'è', 'ci sono'	201
12.4	Avverbi di tempo	202
12.5	Avverbi di maniera	203
12.6	Avverbi di intensità	203
12.7	Temi uscenti in <i>-u</i>	204
12.8	'Da solo', 'per conto proprio'	204
12.9	Correlativi	205
12.10	Costruzioni a valore avverbiale	205
12.11	Olofrastici di affermazione e negazione	206
12.12	Atti linguistici	206
13	Le preposizioni	207
13.1	Preposizioni semplici	207
13.1.1	بِ <i>bi-</i> 'in, con, per mezzo di'	208
13.1.2	لِ <i>li-</i> 'a, per, di'	209
13.1.3	كَ <i>ka-</i> 'come'	209
13.1.4	فِي <i>fi</i> 'in'	210
13.1.5	مِنْ <i>min</i> 'da'	211
13.1.6	عَنْ <i>ʕan</i> 'a proposito di, su, da'	213
13.1.7	عَلَى <i>ʕalā</i> 'su, sopra'	213
13.1.8	إِلَى <i>ʔilā</i> 'a, verso, fino'	215
13.1.9	حَتَّى <i>ḥattā</i> 'fino'	216
13.1.10	مُنْذُ <i>munḏu</i> , مِنْ <i>mud</i> 'da'	216
13.2	ظُرُوفُ الزَّمَانِ <i>ḏurūf az-zamān</i> e ظُرُوفُ الْمَكَانِ <i>ḏurūf al-makān</i> a valore preposizionale	217
13.2.1	مَعَ <i>maʕa</i> 'con'	217

13.2.2	عِنْدَ <i>ʕinda</i> ‘presso’	218
13.2.3	لَدَى <i>ladā</i> , لَدُنْ <i>ladun</i> ‘presso’	219
13.2.4	قَبْلَ <i>qabla</i> ‘prima’, بَعْدَ <i>baʕda</i> ‘dopo’	219
13.2.5	ضِدَّ <i>ʕidda</i> ‘contro’	219
13.2.6	مِثْلَ <i>miṭla</i> ‘come’	220
13.2.7	بَيْنَ <i>bayna</i> ‘tra’	220
13.2.8	دُونَ <i>dūna</i> ‘senza’	220
13.2.9	حَوْلَ <i>ḥawla</i> ‘intorno’	221
13.2.10	حَوْلَى <i>ḥawālā</i> ‘intorno, circa’	221
13.2.11	فَوْقَ <i>fawqa</i> ‘sopra’, تَحْتَ <i>taḥta</i> ‘sotto’	221
13.2.12	أَمَامَ <i>ʔamāma</i> , قُدَّامَ <i>quddāma</i> ‘davanti, di fronte, dirimpetto’	221
13.2.13	وَرَاءَ <i>warāʔa</i> , خَلْفَ <i>ḫalfa</i> ‘dietro’	222
13.2.14	وَسَطَ <i>waṣṭa</i> ~ <i>waṣaṭa</i> ‘in mezzo a’	222
13.2.15	دَاخِلَ <i>dāḫila</i> ‘dentro a’, خَارِجَ <i>ḫāriġa</i> ‘fuori da’	222
13.2.16	طُولَ <i>ṭūla</i> , طَوَالَ <i>ṭiwāla</i> ‘per tutta la durata di, nel corso di, lungo’	222
13.2.17	خِلَالَ <i>ḫilāla</i> ‘durante, attraverso, per’	223
13.2.18	أَثْنَاءَ <i>ʔatnāʔa</i> , اِبْتِأَنَ <i>ʔibbāna</i> ‘durante’	223
13.3	L’espressione del possesso: riepilogo su لِ <i>li-</i> , مَعَ <i>maʕa</i> , عِنْدَ <i>ʕinda</i> , لَدَى <i>ladā</i>	223
13.4	Altre preposizioni	224
13.5	Preposizioni composte	225
14	Congiunzioni, connettivi e altre particelle	226
14.1	Congiunzioni principali	226
14.1.1	وَ <i>wa-</i> ‘e’	227
14.1.2	فَ <i>fa-</i> ‘e quindi’	227
14.1.3	تُمَّ <i>tumma</i> ‘poi’	228
14.1.4	حَتَّى <i>ḥattā</i> ‘perfino’	228
14.1.5	إِلَّا <i>ʔillā</i> e وَإِلَّا <i>wa-ʔillā</i>	228
14.1.6	أَمْ <i>ʔam</i> e أَوْ <i>ʔaw</i> ‘o, oppure’	229
14.1.7	بَلْ <i>bal</i> ‘ma anzi, bensì, piuttosto’	229
14.1.8	لَكِنَّ <i>lākin</i> e لَكِنَّ <i>lākinna</i> ‘ma, però’	229
14.2	Temi correlativi	230
14.2.1	أَمَّا...فَ... <i>ʔammā... fa-...</i>	230
14.2.2	...وَلَا... <i>wa-lā...</i>	230
14.2.3	...إِمَّا... <i>ʔimmā...</i>	231
14.2.4	...سِوَاءَ... <i>sawāʔ-un...</i>	231
14.3	Le particelle اِنَّ <i>ʔanna</i> e اِنَّ <i>ʔinna</i>	231
14.3.1	اِنَّ <i>ʔanna</i>	231
14.3.2	اِنَّ <i>ʔinna</i>	232
14.4	Coordinanti composti	233
14.4.1	‘Quando’	234

14.5 Subordinanti seguiti da congiuntivo	235
14.6 Le particelle di negazione	236
14.7 Le particelle vocative	237
15 Tra morfologia e semantica. I composti	240
15.1 Composti di tipo نَحْت <i>naht</i>	241
15.2 Sostantivo + sostantivo (<i>ʔiḍāfa</i>)	242
15.3 Costrutti con عَيْر <i>gayr</i> e عَدَم <i>ʕadam</i>	243
15.4 Sostantivo + aggettivo	244
15.5 Aggettivo + sostantivo (<i>ʔiḍāfa lafḍiyya</i>)	245
15.6 I verbi preposizionali	245

Sintassi

16 Sintassi della frase	249
16.1 L'accordo	249
16.1.1 L'accordo dell'aggettivo	250
16.1.1.1 L'aggettivo attributo	250
16.1.1.2 L'aggettivo predicato	252
16.1.2 Il pronome	254
16.1.3 Il verbo	255
16.2 Le forme appositive (التَّوَابِع <i>at-tawābiʕ</i>)	257
16.2.1 L'aggettivo attributo (النَّعْت <i>an-naʕt</i>)	257
16.2.1.1 L'attributo reale (النَّعْتُ الْحَقِيقِيُّ <i>an-naʕt al-ḥaqīqī</i>)	258
16.2.1.2 L'attributo causale (النَّعْتُ السَّبَبِيُّ <i>an-naʕt al-sababī</i>)	258
16.2.1.3 L'apposizione (الْبَدَل <i>al-badal</i>)	260
16.3 Lo stato costruito (<i>al-ʔiḍāfa</i>)	262
16.3.1 L'annessione artificiale o fonetica (الإضافة اللَّفْظِيَّة <i>al-ʔiḍāfa al-lafḍiyya</i>) ..	266
16.3.2 Strutture preposizionali analoghe allo stato costruito	267
16.4 La negazione	269
16.4.1 لا <i>lā</i>	269
16.4.1.1 لا <i>lā</i> + المضارع المرفوع <i>al-muḍāriʕ al-marfūʕ</i>	270
16.4.1.2 لا <i>lā</i> + المضارع المجزوم <i>al-muḍāriʕ al-mağzūm</i>	270
16.4.1.3 La negazione assoluta, categorica o di genere (لا النافية لِلْجِنْسِ <i>lā an-nāfiya li-l-ğins</i>)	270
16.4.1.4 لا <i>lā</i> come negatore nominale semplice	272
16.4.2 لَنْ <i>lan</i> + المضارع المنصوب <i>al-muḍāriʕ al-manṣūb</i>	272
16.4.3 لَمْ <i>lam</i> + المضارع المجزوم <i>al-muḍāriʕ al-mağzūm</i>	274
16.4.3.1 لَمْ <i>lam</i> + المضارع المجزوم <i>al-muḍāriʕ al-mağzūm</i> + بَعْدُ <i>baʕdu</i>	275
16.4.3.2 لَمْ <i>lam</i> + المضارع المجزوم <i>al-muḍāriʕ al-mağzūm</i> + حَتَّى الْآنَ <i>hattā al-ʔāna</i>	275
16.4.4 لَمَّا <i>lammā</i> + المضارع المجزوم <i>al-muḍāriʕ al-mağzūm</i>	275

16.4.5 ما <i>mā</i> + الماضي <i>al-māḍī</i>	276
16.4.5.1 ما <i>mā</i> come negatore nominale	277
16.4.6 لَيْسَ <i>laysa</i>	278
16.4.7 La negazione del periodo	278
16.4.8 La negazione coordinata	279
16.5 I complementi	280
16.5.1 Il complemento di luogo	280
16.5.1.1 Stato in luogo	280
16.5.1.2 Moto a luogo	281
16.5.1.3 Moto da luogo	281
16.5.1.4 Moto per luogo	282
16.5.2 Il complemento di tempo	282
16.5.3 Il complemento di causa (المَفْعُولُ لَهُ <i>al-mafʿūl la-hu</i> o مِنْ أَجْلِهِ <i>min ʔağli-hi</i>) ...	283
16.5.4 Il complemento di fine o scopo	284
16.5.5 Il complemento di argomento	285
16.5.6 Il complemento di materia	286
16.5.7 Il complemento di compagnia	287
16.5.8 Il complemento di mezzo o strumento	287
16.5.9 Il complemento di agente e di causa efficiente	288
16.5.10 Il complemento di specificazione (التَّمْيِيزِ <i>at-tamyīz</i>)	289
16.5.11 L'accusativo interno o assoluto (المَفْعُولُ الْمُطْلَقُ <i>al-mafʿūl al-muṭlaq</i>) ...	290
16.5.12 Il complemento di modo e la proposizione modale (الحَالِ وَالْجُمْلَةُ الْحَالِيَّةُ <i>al-ḥāl wa-l-ğumla al-ḥāliyya</i>)	292
16.5.13 Il complemento di esclusione	294
16.5.13.1 إِلَّا <i>ʔillā</i>	295
16.5.13.2 غَيْرَ <i>ğayr</i> e سِوَى <i>siwā</i>	296
16.5.13.3 عَدَا <i>ʕadā</i> , خَلَا <i>ḥalā</i> e حَاشَا <i>ḥāšā</i>	297
16.5.14 Altri usi di إِلَّا <i>ʔillā</i>	298
16.5.14.1 إِلَّا أَنَّ <i>ʔillā ʔanna</i> con funzione avversativa	298
16.5.14.2 إِذَا <i>ʔillā ʔidā</i>	299
16.5.14.3 مَا هُوَ \ هِيَ إِلَّا <i>mā huwa / hiya ʔillā...</i>	299
16.6 La frase araba	299
16.6.1 La frase nominale (الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ <i>al-ğumla al-ismiyya</i>)	300
16.6.1.1 الْمُبْتَدَأُ <i>al-mubtadaʔ</i>	300
16.6.1.2 الْخَبَرُ <i>al-ḥabar</i>	301
16.6.2 Elementi modificatori della frase nominale (النَّوَاسِخُ <i>an-nawāsiḥ</i>)	303
16.6.2.1 إِنَّ وَأَخْوَاتُهَا <i>ʔinna wa-ʔaḥawātu-hā</i>	304
16.6.2.2 كَانَ وَأَخْوَاتُهَا <i>kāna wa-ʔaḥawātu-hā</i>	308
16.6.2.3 كَانَ <i>kāna</i> e i 'tempi composti'	324
16.6.2.4 لَامُ الْجُحُودِ <i>lām al-ğuhūd</i> + كَانَ <i>kāna</i>	327

16.6.2.5	Particelle equivalenti a لَيْسَ <i>laysa</i> (الحُرُوفُ العَامِلَةُ عَمَلُ لَيْسَ) <i>al-hurūf al-ṣāmila ṣamal laysa</i>	328
16.6.2.6	‘Non più’: مَا عَادَ لَمْ يَغُدْ <i>mā ṣāda / lam yaṣud</i>	328
16.6.2.7	ظَنَّ وَأَخَوَاتُهَا <i>danna wa-ṣahawātu-hā</i>	329
16.6.2.8	Il verbo جَعَلَ <i>ḡaṣala</i>	333
16.7	Costruzioni locative ed esistenziali	334
16.8	La frase verbale (الجُمْلَةُ الفِعْلِيَّةُ) <i>al-ḡumla al-fiṣliyya</i>	337
17	Sintassi del periodo. La proposizione	339
17.1	La frase interrogativa	339
17.1.1	La frase interrogativa introdotta da أَ <i>ʔa</i> o هَلْ <i>hal</i>	339
17.1.2	La frase interrogativa introdotta da un pronome o da un avverbio interrogativo	341
17.1.3	La frase interrogativa espressa dall’intonazione	343
17.2	La frase interrogativa indiretta	343
17.3	Le proposizioni coordinate	344
17.3.1	La proposizione coordinata copulativa	344
17.3.2	La proposizione coordinata disgiuntiva	345
17.3.3	La proposizione coordinata avversativa	346
17.4	Le proposizioni subordinate	348
17.4.1	La proposizione soggettiva	348
17.4.2	La proposizione oggettiva	349
17.4.3	La proposizione dichiarativa	350
17.4.4	La proposizione temporale	351
17.4.5	La proposizione causale	356
17.4.6	La proposizione finale	357
17.4.7	La proposizione limitativa	358
17.4.8	La proposizione relativa	358
17.4.9	La proposizione concessiva	362
17.4.10	La proposizione consecutiva	362
17.5	Il periodo ipotetico	363
17.5.1	La struttura del periodo ipotetico	363
17.5.2	إِذَا <i>ʔidā</i>	364
17.5.3	إِنِّ <i>ʔin</i>	367
17.5.4	لَوْ <i>law</i>	369
17.5.5	إِنِّ <i>ʔin</i> ... إِلا (و) <i>(wa)-ʔillā</i>	370
17.6	Condizionali atipici	371
17.7	Il discorso indiretto	372
18	La struttura della frase passiva	375
18.1	Le costruzioni passive perifrastiche	377

19 Sintassi del verbo	379
19.1 I verbi incoativi (أَفْعَالُ الشُّرُوعِ <i>ʔafʔāl aš-šurūʔ</i>)	379
19.2 I verbi di prossimità (أَفْعَالُ الْمُقَارَبَةِ <i>ʔafʔāl al-muqāraba</i>)	383
19.3 I verbi di probabilità (أَفْعَالُ الرَّجَاءِ <i>ʔafʔāl ar-raġāʔ</i>)	384
19.4 ما لَبِثَ <i>mā labita</i>	386
19.5 لَمْ يَمْضِ <i>lam yamḍi</i> / لَنْ يَمْضِيَ <i>lan yamḍiya</i>	388
19.6 La reciprocità	389
19.7 I verbi ditransitivi	392
20 La modalità	395
20.1 La modalità deontica	395
20.1.1 L'obbligo	395
20.1.2 La proibizione	398
20.1.3 La necessità	400
20.1.4 La possibilità	403
20.1.5 L'abilità / capacità	406
20.1.6 Il permesso	410
20.1.7 Il causativo	411
20.1.8 Il desiderio e la volontà	412
20.1.9 L'ottativo	414
20.1.10 L'esortazione	415
20.2 La modalità epistemica	416
20.2.1 إِنَّ <i>ʔinna</i>	416
20.2.2 لَا بُدَّ <i>lā budda</i>	417
20.2.3 لَعَلَّ <i>laʕalla</i>	418
20.2.4 قَدْ <i>qad</i>	418
20.2.5 رُبَّمَا <i>rubbamā</i>	419
20.2.6 Verbi modali in funzione epistemica	420
21 Espressioni di ammirazione	422
22 Verbi di lode e di biasimo	425
Indice analitico	427
Riferimenti bibliografici	433